

Airless Automatikpistole
Airless Automatic gun
Airless Pistolet Automatique

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642193**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **05.05.10**



2x1/4"NPS - 400bar-

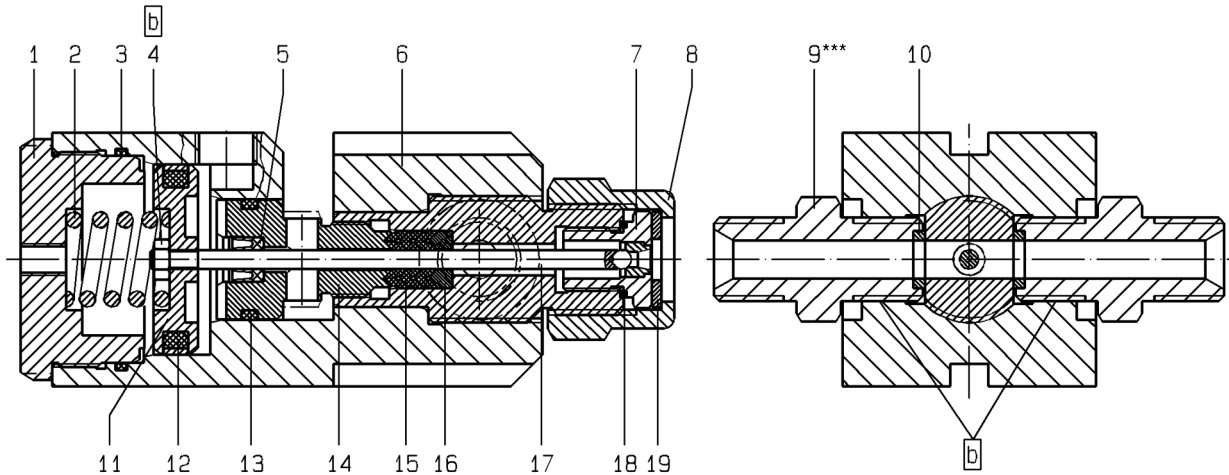


Bild:0642193E_3.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0643123	1		Deckel	cover	couvercle
2.	0643116	1		Druckfeder	spring	ressort
3.	0640228	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
4.	0641603	1		Mutter	nut	écrou
5.	0643117	1	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
6.	0643120	1		Gehäuse mit Einsatz	housing with insert	carcasse
7.	0160989	1	R	Ventilsitz kpl.	valve seat cpl.	siège de soupape cpl.
8.	0213829	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
9.	0643129***	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
	0643413***			wahlweise: Stopfen	optionally: plug	au choix: bouchon
10.	0643130	2		Dichtung	gasket	joint
11.	0643124	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
12.	0311871	1	V, D, R	Mantelring	mould hoop	cercle de moule
13.	0311243	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
14.	0646610	1		Packungsschraube	packing screw	vis de joint
15.	0630444	3	V, D, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
16.	0630475	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
 Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 •
 Tel.(Toll Free): +1-866-661-2139
 E-mail: sales@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Airless Automatikpistole
Airless Automatic gun
Airless Pistolet Automatique

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642193**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **05.05.10**



2x1/4" NPS - 400bar-

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
17.	0643127	1	V, R	Ventilnadel	valve needle	pointeau
18.	0217824	1	V,D,R	Dichtung	gasket	joint
19.	0218111	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
	0643327		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joint
	0643328			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

*****Achtung!**

Nur die in der Ersatzteilliste aufgeführten Doppelnippel und Stopfen verwenden!

*****Attention!**

Use only the male adaptors and plugs shown in this spare part list!

*****Attention!**

Utiliser que les raccords mâles x mâles (M/M) et les bouchons indiqués dans la liste des pièces de rechange!

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / médium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- ssemblage (de version R et RS)	0000045